

新聲樂苑

新聲國樂團五周年特刊

九二年  
壬申年

# 新聲國樂團（簡介）

新聲國樂團的前身是荃灣文藝康樂協進會中樂團，（八五年組成，由邱少彬先生擔任導師及指揮，周文珊教授為音樂總監。）邱氏在八七年為舞劇《荃水龍騰》創作部份音樂及現場指揮演出之後，有感於樂團有條件有需要邁向更高水準。為了爭取更多演出機會以磨練、提高團員之質素，於是在團員的支持下，把荃灣文康中樂團改組、擴充，組成新聲國樂團，同時保留荃灣文康中樂團，以作普及推廣之演出。

新聲國樂團於八七年七月作成立首演，十二月正式註冊非牟利團體。是時樂團內百分之七十成員為邱氏之學生，為方便管理，組織了臨時之籌備委員會，委任吳朝勝先生擔任團長職務，邱氏親任藝術指導，至九〇年初正式由團員投票選出第一屆團務委員會，馬榮城先生擔任團長。

樂團成立至今，發展迅速。五年內參加演出近六十場，且應邀出訪深圳及台灣（演出），甚獲好評。樂團亦經常邀請客席指揮，獨奏（唱）家及團體合作，或參予其他團體之演出活動，以增廣團員之見識，擴闊活動領域。至今與樂團合作過之指揮及獨奏（唱）家超過三十人（包括內地及台灣之音樂家），團體十個。為尋求多元化發展，近年開始為唱片公司錄製 C. D.，（已出版五張，包括為獨唱伴奏及純樂隊音樂。）使樂

團的質素更上一層。

樂團從成立的第一天起，便以“雅俗共賞”之目標作為發展方向。既改編演奏一些大家熟悉的民歌、小調，甚至流行音樂，又把一些優秀的、傳統的藝術歌曲及器樂曲介紹給觀眾，使大家在享受輕鬆愉快的音樂之同時，能對我們的民族音樂文化有多一點了解。另一方面，我們提倡更多的改編及創作，五年間，改編及創作的樂曲近二百首，除了演奏海峽兩岸的作品外，更希望能讓本地作曲家發表作品，使樂團能面向社會，隨時歡迎與各位音樂家合作，共同發展樂團業務。

目前團內的樂手來自各階層，包括不少專業導師及部份在校際比賽中獲獎的學生，演出人數可由十多人（精英小組）至五十人以上，以適合不同場合，不同類型的演出，在團委會領導下，樂團設有編輯小組，出版樂團通訊《新聲樂苑》，向各界朋友報告樂團的動態及作一些學術上的探討。

樂團藝術指導邱少彬先生，在本地從事中樂教育、演奏二十多年，是一位經驗豐富而又注重理論研究的音樂家，更是中樂界中極少數有碩士學位者。在他的指導下，樂團一定會有更好的發展。

（請參閱樂團大事年表）



葛

香港新樂園樂團成立五周年紀念

河山

一九九一年五月十三日  
陳汝康書



香港國樂團（簡介）

少彬先生：

您好！

頃接來件，得知貴團為宏揚國樂藝術和為承擔以顧問，自當應命，并致謝意。

從多次惠信中，深感創辦業餘國樂團極之不易，更難的是堅持不懈地使之成長、發展。貴團已進入第四十年頭，實非唯能而令人欣幸不止。謹頌祝賀，長命百歲！

新館遷寓北京，對港地國樂團在十年前暇盡微勞，索地未能多所之饋，願敘發展中遭遇之種種問題。諸君之勤勞之長在能共同處以下列之長徑90%以上，選擇奏曲、物價次技、演出、創性生產等均具有順利之必然性。必以分別隊員之業務技能上以何幫助提高，也同樣是團委會應關注而宜多有設想。相信任您指導下，新新國樂團將繼續發展而作出更大之貢獻！

您、文川和國中許多親友知友，在赴台之初赴台後均能主理再次歡聚，索因春節前後港京機票唯定，路往返過港只作短暫停留，共却兩機，至今何深或遺憾。此，在海山與兩岸藝術交流日趨繁榮中，以後（也許不太久）還是有機會過港與您和親友歡聚的。為此，也歡迎您們來北京！

最後，關於“顧問”一職，亦遠非有缺，惟待需諮詢時顧問而必答是。暇時也請經常通問，以資更多瞭解。

就此，請代頌全國樂友：萬頌！

新禧！

林雁章 1992.3.27. 北京

新聲國樂團五周年誌慶：

古韻新聲  
蒼滿青江。

商惠昌  
熊岳

1992. 6. 18.

五年全聲成於樂  
千秋名曲華夏聲

賀香港新聲國樂團演出成功

王周治 九二年

新聲國樂團五週年紀念特刊誌慶

“新聲卓著” “雅俗共賞”

為中國音樂奏出美好的篇章。

蘇文慶敬賀

1992年6月10日

## 焦金海獻詞

華夏古國歷來注重寓教於禮樂，令世人見其禮而知其政，聞其樂而知其德。炎黃子孫，秉承古訓，音樂種子，綿綿不絕。

移風易俗，振興國魂，莫有善於樂者矣！新聲國樂團有志於斯，意在將繁華商界之地，化為古樂之鄉幽雅之港。為此蒼葦群芳，弦歌不輟，百尺竿頭，獨著先鞭，於今五載，氣勢如虹如日中天。古韻翻新音，正聲四海和，名聲遠播宇內，知音佳評如潮。筆者金海幸逢知己，忝列樂團顧問，願盡綿薄之力，追隨諸先進，讓中華音樂藝術瑰寶於世界文明史冊上發揚光大！

值此貴團成立五週年之際，謹呈小文敬致由衷賀忱！

廈門大學音樂系 焦金海

一九九二年六月十八日

## 賀新聲國樂團五周年

古樂新聲  
樂壇奇葩

王惠然

## 古韻新聲

—— 為新聲中樂團五週年誕辰

年來，連續為香港的中樂團體創作了《夜深沉》、《塞南風情》、《塞北風情》、《川西風情》等多部大型中樂曲，這對於廿年來以西樂創作為主的作曲家來說，是意外的收穫，亦是始料未及的事。因研究中國比較音樂及擔任中國民族民間器樂集成上海卷主編之故，由被卷入至被吸引，然後終於投入中樂的創作研究至今不過五年，同新聲中樂團的團齡相若。拋下這種“後知後覺”的“醒悟”，使我成為中樂界的“後進新人”。能藉此機會向諸位中樂賢達求教，深感榮幸。

在一些地方的中樂團體處於無人問津甚或式微的狀態下，香江的中樂界人士獨樹一幟，致力於民族藝術的探索光大，是頗為令人刮目相看的。因為從事這份奉獻，不會有世俗的名利，唯可以獲得民族文化精粹的體驗和弘揚。這在萬商雲集，在商言商的香港，實屬不易，是精神勝于金錢的範例。溯本求源，姑論其無私利可言的初衷，就已是高人雅士之風，壓倒庸庸。

我以“古韻新聲”來祝願新聲中樂團的五載誕辰，並不僅限于對樂團藝術導向的期許，而是視有所感，聞有所思，想對這批默默創導當代中樂的志士仁人以一個公正的評估。唯有向心的共識，同心的追求，齊心的行動，才會使弘揚中樂這項歷經幾代人的大業，獲得博又精深的垂光和昇騰。如遠行，千里之行始於足下；如綉繡，千針萬線綴成宏幅，似乎自己選擇了一個心甘情願的判決，接受志向、定力和人生哲學

的“監禁”，忠於斯，樂於斯，終坐不疲，成為狂熱的中樂“發燒友”，令人感佩。在唐逸出任顧問之際，樂意向朋友學習這份閃光的奉獻精神，寫在座右，彼此共勉。

在崇尚西學中用的百多年來，中國藝術從未走出封閉而對世界，這種積極的態度，造就了第一、二代學貫中西的音樂家，事實證明，藝術離開了自身的沿革和廣泛的交流決無出路。可是，不給自己的民族藝術定位，却又失危險的偏頗，如聘任渣甸遷却達至古韻絕響，是會令我同胞痛心根本。因此，我贊成中樂的發展應依歸古韻為本，由此而演化的當代新聲是博采眾長而自成一家的。如今，我們的教育是少了這一環的，我不喜歡總子們不知《牡丹亭》為何物的現狀，在湯顯祖不是為人道的同時，對莎士比亞也是知之其名，藝術受到教育課程的冷遇，中樂更不在話下。於是，新聲一類的愛樂群體就只有自強不息地摸索前進了。她可以選擇退却的安逸，但卻選擇了前進的困難，這已超越“餘興”、“愛好”的境界，而是堅持中國文化信念的博學！古人尚明“高台教化”之理，否則何有禮樂之邦？如沒有這一代人的持之以恆，就是滿盤皆輸，唐不是危言聳聽。我們在做和規做的事均源於此，基於此，難怪有這樣一批不怕困難的“好漢”！一直以來，盡做“蠢事”，這份解不開的情意結，源出于浩氣長存的民族精神。

願 古韻新聲有日，震撼天宇，感動上帝！

劉念功

5-6-1992

# 新聲國樂團五周年誌慶

## 聲藝超羣

唐秀芬



## 朝氣蓬勃的新聲國樂團

周文珊

時序如流，光陰似箭，這兩句老生常談的描繪時光飛逝的句子，令我憶起新聲國樂團最初成立的日子，轉瞬間已是慶祝五週年誕生的音樂會，筆者不但與藝術總監邱少彬熟悉，而且在早期常與貴團合作演出。

五年來，樂團在邱先生領導之下，更有長足的進步，演奏的曲目愈見豐富，難度亦更提高，演奏的地域亦更廣泛，除了在本港經常性的演出外，足跡又遠達異鄉，而合作的藝術家也是各地的樂壇俊彥，這些充實的音樂活動使樂團的水準日漸提高，實在是可喜可賀的！

最近欣賞了樂團錄製的數張鐳射唱片：『飛龍』、『崑山靈刺』、『黃河頌』。不僅在獨奏上有卓越的表現，在伴奏男中音黃景康的『黃河頌』，也達到不喧賓奪主的優點。

在此恭祝新聲國樂團成爲中樂界的翹楚！發揚國粹文化。

## 新聲國樂團五周年誌慶

新聲妙韻樂悠揚  
舊友新知同欣賞

邱少彬 敬賀

# 我所認識的邱少彬和「新聲」國樂團

樂團顧問 陳烈

我認識邱少彬兄已經有廿年以上的時間了。那時我們是在同一間中學裏教書。一來由於同事人數多，二來由於所教的課程不同，所以對他的印象不深。後來在一次的香港校際音樂比賽中，邱少彬兄教導下的學生，一口氣拿了十個公開組和高級組的冠軍。這消息震動了全校的師生，當然也包括我在內。這使我對這位年青的同事肅然起敬。以後由於在音樂藝術上切磋的機會多了，（我也是一個音樂愛好者）我發覺他除了本身有高深的音樂修養之外，對音樂事業有很大的抱負，有強烈的使命感。

「新聲」國樂團便是他發揮他的抱負的一方面。「新聲」在五年前創立，由邱兄擔任總監兼藝術指導兼指揮。在短短五年不到的時間內，「新聲」由一個青年愛好音樂的組合逐漸形成一個初具規模的樂團，這個過程殊不簡單。

從「新聲」的發展我看到兩點：

一個樂團並非一般青年文娛團體。一個樂團，儘管不一定職業化，但一定程度上的藝術水平是必需的，這是一個樂團有別於一般文娛團體的地方。因此，藝術指導與指揮的藝術修養與表達能力，便很自

然地成為維繫樂團的核心力量。沒有這種力量或者力量不強，那就難以談到發展，甚或難以生存。以我多年的觀察，邱兄在藝術修養與表達能力這方面是焯有餘裕的。十個冠軍與「新聲」今天的發展與壯大，足為明證。

另外一方面，「新聲」內部的團結一致，也是發展壯大的重要因素。團委們的盡心竭力，團員們的和睦相處，使樂團的活動與排練和演出變成一種樂趣而不是一種負累。進一步分析一下，那是「新聲」成員們都體會到的「專業精神」。儘管他們不是靠音樂為生，但既然愛上了音樂，便應該在思想上和行動上表現出負責的態度與行動；換句話說是「使命感」，這個「使命感」我在邱兄的言行中看到，現在又從「新聲」的成員們身上看到。

有了好的有責任感的藝術指導，又有努力的有責任感的成員，「新聲」的發展是肯定的，光明的！

一九九二，六月十六日，香港

\*邱少彬註：陳老先生過譽了。先生的看重，應是對我的鞭策，今後當更努力去推動音樂活動。

## 賀「新聲」五周年演出

錢迪勵

記得在三、四年前，當時正與友人籌備為區域市政局在沙田大會堂演出一場中國歌樂節目。樂壇前輩陳烈先生介紹筆者認識了「新聲國樂團」指揮邱少彬先生。其時「新聲」剛成立不久，然而頗具朝氣，成員多屬年青一族，對音樂藝術具有一份熱切的追求。故而當時在愉快的氣氛之下，演出了該場音樂會。之後的二、三年，與「新聲國樂團」有過好幾次的合作。

以目前本港的一般情形來說，業餘的樂團和合唱團經營並不太容易。經費本身是主要問題，定期練習需要場地。安排演出需要行政上的處理。團員要付出很多時間、在工餘或放學後集合練習。平時每星期一次，在演出之前排練次數更為頻密。故此業餘樂團更需要各界的支持和鼓勵。相信「新聲國樂團」就憑著本身團員之間的通力合作和努力，再加上外界的支持，在短短數年間獲得許多的演出機會。是一

個可喜的現象。

「新聲國樂團」的團員與指揮之間，可說是打成一片。在排練時時常都顯得頗為輕鬆。在假日經常舉辦旅遊及燒烤等活動。團員們可以保持非工作上的聯絡。不但可以增進彼此之間的友誼，更可以藉此切磋藝術方面的心得，合作起來就更見效果。

因為平時工作較忙，故此與「新聲」個別團員之間聯繫不多。但由於大家都是「發燒友」。故此偶有需要，即致電「新聲」情商，而個別團友亦樂於「拔刀相助」，特別有幾位合作較多，他們是馬榮城、蕭錦成、張美玲、郭淑衡及郭承祖等幾位，在此表示謝意。

「新聲國樂團」五周年音樂會即將舉行，五年來「新聲」在不斷的進步中，希望「新聲」在此次演出成功，更能在未來的歲月裏，顯出她光輝的一面。讓本港的樂迷能欣賞到更高水平的中樂演奏。

新聲國樂團五周年誌慶

弦聲五載  
樂韻鏗鏘

黃景康



敬賀

# 「新聲」雜談

邱少彬

「新聲」五週年了，理應寫點什麼，但提起筆，又不知如何去寫。學術探討嗎？並非一篇短文可盡言。中樂發展爭論甚多，儘管我二十多年的實踐，可談的不少，但要概括起來，又要有足夠的說服力，三言兩語是說不清的。談展望嗎？似乎「老土」了一點。一個缺乏經濟支持，缺乏「後台」的業餘樂團，又能展望些什麼呢？還不只是鼓勵一番，說不定是「空頭支票」呢？要說感想嘛，感想也是頗多的，但局外人或許不能理解其中的「奧秘」，說了也是白說。

忽然想起有位老朋友問過我，「你為什麼願意花那麼多精神去搞新聲？」我想，這大概也可以談一談。

記得我搞荳蔻文康中樂團時，是有感於多年培育出來的學生，畢業後都各散東西，丟掉了音樂固然可惜，連找個時間見面聊天也沒有。於是有機會，找個地點把他們組織起來，既可以保持聯絡，又可以繼續發展音樂活動。人與人之間，真誠的友誼是最可貴的，總算是師生一場，或者算是一個朋友吧！也是一種「緣份」，林聲翁老師所講的「共結台緣」！

樂團組織起來了，總不能變成「聯誼會」吧！其實現在挺不錯的，經常聚在一起，談天說地，或作學術的探討，或唱歌，打橋牌、麻將等。但樂團畢竟是樂團，不能只搞聯誼，不搞音樂，要提高樂團水準，要保持活躍，光靠我的學生是不足夠的，於是便向外廣邀好手加盟。這樣一來，人多了，矛盾也漸漸浮現，一是藝術標準、取向的問題，二是習慣、紀律的問題。

音樂上，林聲翁老師說過，「音樂如果不好，不如不要。」我很同意，既要組成樂隊，搞演出，當然一定要保證質量，總不能以「業餘」作為不盡力的藉口。當然，有時盡力去做，也會出現力有不逮的情形，但無論如何，盡力總比不盡力好。不單要盡力，還要講求方法。我指揮樂隊演出二十多年了，深知什麼是可行，什麼是不行。有些表面很困難的，甚至被認為不可能演奏的，只要看通了，方法對，是一樣可以達到理想效

果的。這些，在我們排練唱片錄音的過程中，部份團員深有體會，感覺耳目一新，也增強了自信及對樂團發展的信念。不過，亦有人對我的嚴格訓練不耐煩，認為我過於苛刻。我想，在藝術上不應退讓，這是一個見識、修養的問題。如果大家曾同心合力做好過，達到了某種藝術效果，這是一種享受，只要你享受到其中美妙無窮的樂趣，你便會繼續追求下去，你會對粗糙的音樂感到厭惡、卑視，那你的修養便已提高了。音樂的享受是不能只求自己高興，變成一種不顧別人的發洩。相反，必須提倡羣體的合作性，如何尋找高度的和諧、和各聲部間的音量平衡，如何營造不同的氣氛，不同的意境等等，合作性是首要的，艱苦的訓練是必須的。正如林聲翁老師說：Hard training。指揮，是樂團的靈魂，沒有足夠的知識去引導樂團，指揮還不是變了拍子機？

由此引出了紀律方面的問題，有些人不願意被要求，太強調了自我，便會使樂團的進度拖慢了，水準下降了。又或者以為自己水準不錯，可以少排練，反正你要求我幫忙，這也不利於樂團的提高。當然，業餘的組織，大家利用工餘的時間參加練習，演出，難免有時會有時間上的衝突，這也情有可原。但既參加到這個團體來，便大家都要想想怎樣推動這個團體的發展，怎樣爭取團體的社會地位，這卻非金錢可衡量的。事實上，幾年來團委們付出了不少努力，在眾多團員的支持下，樂團逐漸克服了不少技術上及合作上的困難，走上了正軌，今後應能大步前進。在此，我也得向團委會及努力推動團務的團員表示感謝，沒有他們的努力，我是三頭六臂也不行的。話亦說回來，如果新聲沒有條件搞得好的，我也不會浪費我的精神。

有人問我是否有一種歷史責任感。我想不應太自大，我只是想在實踐中不斷充實自己，探索那未開墾的領域；也當作做功課，交作業，向我的老師及音樂界的前輩友好，報導一下成績。總算留下些紀錄，不枉在音樂圈打滾了多年。

# 團長言

馬榮城

說它長，「新聲」的歷史與其他業餘中樂團比較，並不算怎麼長；說它短，或說——轉瞬間又五年了。以「新聲」成立五年以來，所經歷的演變、發展、風浪、突破……等，絕非如「轉瞬間」那般過得容易、簡單。「新聲」的發展及演變，概括地形容，是名符其實地具有香港特色的——所演奏的音樂可以說包含不少清新的聲音（新作品及創新風格的作品居多）；五年內的每一刻是爭分奪秒，所做的每一件事，都講求效率，而且精益求精，不作「無謂」的浪費。以上亦正是「新聲國樂團」之所以定名為「新聲」的原意，及在短短五年間，創出不少良好成績的原因。

今年（一九九二）是新聲的五週年，回顧五年以來，面對的困難不少；不過，業績方面亦頗為美好，不枉大家的努力及辛勞，總算有一個良好的開端，作為以後「新聲」每一位成員努力的方向。所謂萬事起頭難，有了這樣良好的開始，也加強了對以後發展的信心。

中樂在香港的興旺程度，相信以七十年代最鼎盛，八十年代初仍算不俗，但八十年代後期，便開始日漸息微，不少當年

活躍中樂界的業餘樂團及業餘演奏者，都因為種種原因減少活動，甚至消失於中樂界。但盡管是冒險或是趁著物以罕為貴的機會也好，「新聲」就在這中樂衰落的時候成立了。我並非「新聲」的創辦人。不過，「新聲」由成立至今，一直保持自己的方針及宗旨，別具特色，五年來獲取了一定的成績，奠定穩固基礎，「新聲」的名字已開始為港內外中樂界人仕認識。但，五年的時間尚淺，若希望「新聲」的名字擴展至一定的名聲，被社會人仕公認，却要大家繼續努力，創做更多更高質素的成績，向社會人仕呈獻。然而，除了「新聲」的成員自己努力外，社會人仕及中樂界前輩們的支持是不可缺的，所以同時亦祈望您們助以一臂，扶持「新聲」的成長。現在五週年的紀念特刊亦告面世，心血花了不少，希望它能詳盡地給大家一得匯報，並作為一份見面禮，送給初認識「新聲」的人仕。

緊隨著，五週年音樂會也快將跟各位見面，如火如荼的籌備及排練亦近煞科；謹此誠意邀請各位友好，屆時光臨這有紀念性的盛會，給予真摯的批評、指導。

# 音樂與人生——蕭白鏞專訪

**序**眼看當代中國音樂，就如西洋音樂的影印，我國古代漢、唐之詩畫、詞曲、書法、工藝等之渾厚、瀟灑、精趣風格盪然無存，本文也許對各位愛好中國音樂文化的樂友，繼承和發展的工作者也許能生啟導之效。由於篇幅所限，祇能節錄蕭老師對音樂見解之部份，至於民樂近幾十年間之發展及蕭老師的演奏歷史部份未能盡錄，在以後通訊中補刊，在此謹向蕭老師致歉。

蕭：說了這麼多歷史，也談談其他問題，中樂現在很多曲子，例如「達勃河隨想曲」也寫得很好，但是太交響化，為甚麼呢？因為曲子本身就寫得很適合西洋交響樂隊演奏，就是你中樂演奏得很好，水準也很高，例如寫給新笛吹，他也可以用西洋笛去吹，而西洋笛會比新笛好聽，又例如一些像銅管樂的音色效果，他們就配到笙去演奏。所以現在寫曲子的人，他們的腦子寫的全部都是西洋手法，不是中國音樂，所以我們當代的中國音樂，寫得味道沒有了。應該依照二胡和琵琶，琵琶和笛子，笛子和笙等等，這些樂器怎樣組合。中樂是中樂，她應有自己的組合，現在我們把西樂的組合抄過來，例如第一小提琴——高胡，第二小提琴——二胡、中提琴——中胡。這是偷懶，這就是學了一點配器法，照着拿過來弄在中樂上，所以上次我到台灣講到二胡，其實不祇是二胡，是整個中樂的問題，問題就是吸收變成代替。

再說，演奏的人也不去學中國音樂，像我們過去的時候，培養到民間學習，無論那裏註團老

一輩有演奏得好的，不論是滬劇、越劇還是京劇，我們都去學他的演奏法。現在年青的很少這樣，都是聽唱片。舉例說「一支花」吧，是宋雲拉的，曲子是根據嗩吶同名曲子移植的，現在的人怎麼學呢？把唱片一放，這個滑音該怎滑，那個怎樣弄，不管是南方北方，我認為要聽呢就乾脆聽嗩吶的。問題是普遍存在，其他樂器也犯上同樣的毛病，這也是一種樣板，所以到最後都沒有特點，現在唱片很發達，又如閔惠芬的「長城隨想」，以後每個都一樣。應該有個性，應該根據你的特點，去模仿，還要在模仿上有所改進。

把這套搬到作曲上，外國西洋的甚麼「卡農」、對位、I，IV，V和聲進行，甚麼手法。現在配器呢，靠計算，最高音？啊！高胡，從最高音滑到甚麼音，這也是一種樣板吧！問：這才是現代的樂譜嗎？

答：啊！不管現代不現代，古代甚麼代，我認為要聽得入耳，因為到底是音樂嘛！不是去搞甚麼刺激，就是刺激也是一種美，比方說，我們演戲，在臺上一哭，也哭得美，哭得眼淚鼻涕甚麼也掉下來嗎，就不成啦。怪怪聽的一個聲音，嘩，這種東西沒用的，不會長久也不能流得下去的。

像「春江花月夜」和「良宵」，現在沒有人寫得這麼好聽的，對嗎？為甚麼呢，不動腦子，不去深入生活，劉天華到天橋去採風，去收集梅蘭芳唱腔集，去民間學習，他都搞，然後將西洋的跟中國民間結合，寫出

來的就好。我們現在作曲的，坐在家裏，香港條件更好，開着電視看看，甚麼外國的東西合適呢，琵琶的最高音在哪裏，最低在哪裏，這樣子搞，寫的東西怎會中國化呢，真真不好！所以現在搞得好的曲子很少，我認為很少。

所以說明甚麼呢，無論是演奏的還是作曲的，都要真正的深入中國民間去，無論是民間音樂，民間戲曲，然後再要創作，現在沒有創作啦，中國音樂到底要怎樣配器，怎麼配法，中樂的和聲怎樣寫法，對不對？你可以說音樂是世界性的，哪這話也不錯，世界上都有音樂，都由音階組成，問題你中國的特點在哪裏？你有多少人會掌握，中國音樂應該怎麼寫？沒有。所以寫出來的東西，怎麼說呢？沒有甚麼曲子的。你看，一天到晚演奏，到最後還是以前的曲子好聽，甚麼道理呢？這個說人是很單純的，而且可能是音響器材不發達，他就是自己動腦筋弄啊。大陸最早的人蠻樸素的，做人民的音樂家也很樸素，也不去求名利，錢不多，寫的曲子也沒多少錢。現在呢，一看是多少錢呢，是七、八千、還是一萬塊呢，要是跟台灣寫更高啦，寫個曲子，甚麼兩三萬塊台幣，啊，也不審查，大陸以前有個很好的制度——審查，要是你不合格就不能演。所以這次台灣把這批大陸音樂家搞的驕氣，「凡是我寫的作品你總會要」，出價很高，可是寫出來的作品也很不怎麼樣。換過來說，像貝多芬，一生也有很多作品，他成名的也只這幾個，這麼偉大的作曲家也這樣，這麼

普通的作曲家怎麼可以每個曲子也會好，沒可能的。像我們演奏家也一樣，能有幾個曲子演奏得非常好的，以前蔣風之，「漢宮秋月」最好，「病中吟」也好，「二泉映月」就不怎麼樣好啦，也沒可能全都好的，每個人都這樣，所以現在講效率，講效率之後，質量差。不是說不要講效率，就是說我們要去怎樣搞中國音樂，要有個方向，甚麼方向，當前的傾向怎麼樣，好像我們古箏的吟、揉，現在都很少用，是不對的。好比中國的女孩子，你叫他去學美國女孩的樣子，不可能的，美國的打扮起來有他的神氣，而中國的也有另外一種風格，很有味道呢。這也是一種美，這美都不是絕對的一種美。這就是說，我們怎樣寫現代中國音樂，是不是處處去學外國人呢。

比方說，我要不要這樣大的樂團，現在的樂團越搞越大，香港的有七、八十人，大陸的有五、六十人，大陸最早成立上海樂團的十來個人，大小各有各的味道，好比我們開宴會，跟餐廳和街上的攤檔各有各的味道。應該說，音樂呢不要把他固定化，現在呢，好像指揮的樂隊越大越好。甚麼東西都有個限度，到底中國音樂應該有多少人奏，應該根據曲子來掌握，不是根據人的多少去寫曲子。現在則正好相反，好比說請客，你不能說我有多少菜就請多少人，沒有這種事的，應該有多少客人就買多少菜嗎！不是主張不要吸收，不要創作，都可以，問題你不要忘記我是中國人，也好比我們喝茶，我說茶好像咖啡一樣好味道，哪怎麼樣？我們不要忘記，現在動作很好，技術提高很多，比以前快，這是很好的東西，不是反對這個，問題是我們更重要的特長在哪裏，我們中國有中國的特點呢！

問：哪麼你認為我們現在應該吸取西樂哪方面的好處？

答：西樂它比較嚴謹，他們科技的發達使整個社會比較嚴謹，帶來一種科學化，他的優點就是，好像西餐很清潔，但是中餐甚麼好，有變化，做成一種色彩變化，感情的變化多，中國音樂的情緒變化很厲害，所以你看「春江花月夜」開始琵琶的一段……中國的是一種內心和心靈的東西，像繪畫一樣，中國藝術跟外國藝術絕不一樣，但是藝術也有共同，所以現在是沒有把中國的特長更好的發揮出來，好像我說的中樂隊，要寫得很中國化，要有中國特點和味道，那是很難的事情，很不容易的。要靠這個吃飯，吃不飽的。事實上也不是一下子成功呢，我們這輩人包括你們，從整個中國音樂講，是過渡，歷史的過渡。樂器比較初級，因為二胡和琵琶才幾十年，西樂發展比較完善，樂隊和配器比較完善。怎能比較呢？因為是過渡，還未到很繁榮的地步，從他的精確度和中國特性方面都不夠，比方他跟西洋音樂，或是中國其他藝術，如繪畫，雕刻或瓷器，就差得多呢，中樂是剛開始，中國的瓷器、古董或是古玩，民樂要比他們差得多呢，那些是精細、漂亮的。所以有些時候說，我們很驕傲，外國人很喜歡我們中國音樂，走到全世界都讚賞中樂好，這只能說是一種自信心，自己想一想也沒有甚麼值得驕傲，很初步很淺的東西，好比唸書一樣，剛小學畢業，才到初中，根本未到大學，從歷史整體看，你說誰說得出中國樂隊現在應怎樣配器，沒

有，都是抄過來，又像琵琶、二胡、笛子等，好的曲子有幾個？能代表中國，打得出這是中國曲子。例如「梁祝」，最早在五七、五八年我們聽時很哄動，結果給一個蘇聯的小提琴家聽，因為蘇聯的小提琴藝術很發達，他說還算不上甚麼協奏曲。因為老百姓都是聽曲調，他說你的結構，講你的技術。就中樂來說，二胡能模仿提琴很難的曲子，琵琶能彈鋼琴的東西，這就說，你能搞一下子，一回兒，不等於是你的水準高，而且你的水準不在把提琴的曲子拉出來，把鋼琴的曲子用琵琶彈出來，水準不在這裏，而在於人家承認你是中國特點、而且很精采，好比我們古代唐伯虎，齊白石等國際承認的畫家，民樂家要向這些國畫家學習。有哪一個民樂團國際上承認你的地位呢？沒有！這個說明，要冷靜地，謙虛地講，很多事情要做，所以你們搞業餘的，玩玩啦，責任不大，像我們專業的，假如責任心大，我就覺得很慚愧，你說大陸文化大革命，一拖啦就十年，根本沒搞甚麼東西，十年以後呢，大家又忙著搞錢，因為生活嗎，事實確如此。民樂本來就是很愉快或很痛苦才產生的，他總在這兩個東西，很悲傷，他們吹簫啦，音樂產生了，或是很開心跳舞唱歌，大家喝酒，臨時作曲啦。他總在這感情兩端。現在大陸和香港的人大家都忙著「搵食」，外也出現這樣問題，太發達甚麼都有，所以他們的交樂現在都不行，都不如莫特和貝多芬的。那時人很貧，錢少，而且貝多芬呢



很苦，精神就充分，物質好精神一定很差，所以不要把物質看得太重，看得太重又缺少精神，技術和音樂也一樣，你把技術看得太重，音樂一定少，因為腦子老是在技術上，這個節奏怎樣，音準怎樣，到最後，一定拉得沒有味道，而且技術永遠沒有完的，你說那天技術是最好，不可能，所以應當首先放在音樂表達上面。譬如我們以前在大陸也是這樣，反正每個月工資照拿，你拉得好、不好都這樣。沒有甚麼刺激，不像過去貝多芬，包括劉天華也這樣，他喜歡、熱愛，就是二胡好好聽，我一定要把獨奏曲搞出來，好比提琴獨奏曲，他廢寢忘餐，每天練，夏天練得一身汗，所以他寫的曲大部份都好，因為他自己喜歡二胡，又會拉，他寫出來怎會不好，他又學西洋作曲，又到民間去，我們現在從前輩的身上，學到的應該是怎麼搞，但現在的都沒有這樣。

問：從學習的角度說，是否因為中國音樂戲曲劇種太多，南北各異，學起來會更加困難？

答：任何人都不能全面掌握東西，譬如香港屬於南方，那麼你首先瞭解如廣東音樂、福建音樂等，因為你平常說話都是這一面，了解後，同時你有能力再瞭解北方的等等，到最後，一定有你喜歡的，那麼你就把這些充份表達出來就可以。要是你要去全面，那麼就是今天、明天、後天、一輩子甚麼都造不出來，是個搜集家吧！

問：先博而後專？

答：先博後專，專了同時又博，它是個無限反覆，像白天到晚上，晚上到白天。可是需然是重覆，但可能是陰天或

晴天，總有一些變化，規律是這樣說，但是你要抓到重點，不會抓的是沒有能力的人，有能力的一定知道丟下甚麼東西。再說回來，所以就是要瞭解你的地區音樂為主，然後再擴大到其他音樂，包括外國音樂，也要知道一點，為甚麼只知一點呢，因為這些東西七、八年不夠學的，還有他們也有進步你剛學了，再過一點時間又不同了。

問：中、港、台，三地中樂現在發展的情形，未來及特色又如何？

答：起初最早是大陸搞起來，接着是香港，最後是台灣。香港現在的發展像當初大陸、我看是七、八十年代的水平，現在香港業餘的水準也蠻高，那麼就是八十年代發展的水平左右，以往香港比大陸落後，但現在看得多又搞得多了。要從經濟實力來考慮，台灣最有發展潛力，舉個例，他們上次搞的這場音樂會，整場用了八十萬台幣，獨奏的每人一萬台幣，他們財力大，就較容易辦事，例如他要寫首曲子，也不能不考慮經濟效果。所以從經濟上說，他們最強，但從實力上說，水準大陸最高，香港第二，台灣第三，但香港中樂團的水準，跟大陸的也平起平坐，視奏能力也較高，但從演奏風格來說，那大陸好，較有味道，默契和跟指揮合作也較好。台灣呢，地方不太大，也搞了三四個正規樂團，很厲害，而且每年都有很多人到大陸去學習，所以從總的發展講，很可能過了若干年，他們也會相當不錯。因為他們現在到大陸所去學習的老師，在大陸工作的反而不抓緊去學，當然這裏有很多原

因，到最後老一輩的東西，台灣人能掌握反而大陸的抓不到，這些我從來知道而又深刻體會。那麼香港以往也很努力，現在就比較少，譬如說，每年只有幾個吧，不像台灣，每年一批一批的，從整個趨向講，這過要努力。從曲目上說，現在就是缺乏好的中國作品作曲家，很多都是寫管弦樂的寫中國曲，他基本都是西洋手法，而且對樂隊中的中國樂器也只知道一點，所以不太可能寫得太怎麼樣的，所以到後來寫出的，也差不多，也沒有甚麼突破。

問：是否從歷史上說，我們現在還未有一套中國完整的音樂理論，如作曲法、樂理、和聲等。

答：對，現在因為沒有好的中樂理論，他找西洋的走，方便嗎，現成的就套來用，加上中國音樂類別分散，其實如古琴，戲曲的唱法、京劇、二人轉等，他都有自己的表演規律。但樂隊呢，是個年青的新東西，以往也沒有樂團，所以這個東西需要我們這代人從新考慮一下。

再說中國人為甚麼老是看不起自己中國音樂，好像提琴音樂很好，你自己不走自己的路，你走了一定有自豪感，要是我有自己的一套，就不會了。在香港好一些，大陸呢，包括作曲家也這樣。嘩，洋樂很厲害，中樂，不得。為甚麼？你不走自己的路，不把自己的特點發揮出來，拉二胡的去學小提琴的演奏法，到後來你跟着他屁股，當然別人也看不起你，你拉我這個曲子又拉不好。這情形作曲家也碰上，好像這個和聲沒有西洋的好聽，為甚麼當然不好，你照他的方法寫，怎能好

聽。好像造衣服，意大利人造的，你中國人穿差一點，意大利人穿會好一點，那麼你香港人也可穿，但要合香港人的體形，照着外國人體形造的當然不會太適合。再舉個例，燒菜，中西各有各好，大陸有一種麵叫蔥油麵，把蔥燒焦，這個發明可能是燒菜的老太婆，放在鍋裏忘記燒焦了，結果到最後好香，有些發明是偶然的，這種東西要是外國人呢，可能這個不對，又燒焦了，甚麼癌症都弄出來。應該說，我們中國人怎樣說說怎樣表達感情，中國的有自己一套，就中國北方人說話比較高亢，南方比較軟，何況中國和西方，怎會有一樣的音樂，講了半天，就是說動腦不動腦，勤勞不勤勞，偷懶就不好了。一定要知自己在寫甚麼。以往大陸有一句話：凡是中國人寫的就是中國音樂，廢話，不對的，為甚麼呢？例如香港的廣東人，你沒有學廣東音樂，你拉出來就是廣東音樂嗎？沒有這種事的。一個北京人，他聽唱片去學，拉的比你這香港的還會好吧。再舉個例，你從小爸媽在香港要你學國語，一個住在北京的，在家中不說國語，說南方話，長大後呢，住在香港的一定比住在北京的說得好，問題在於你學不學，不學就成不成，不是甚麼人就是甚麼東西，再說回來，為甚麼中國音樂的發展還未成呢？很多是偷懶，更有一些是概念上的問題，方向不清，不懂怎麼搞法。

問：演奏的人又為甚麼好像賽跑，競技，鬥快、鬥聲音大呢？

答：一個曲目，快速、聲音大只是一種表現。現在呢，就是

眼光和知識比較窄，只知道二胡就是快弓，聲音大，是理解差，好比大陸人理解香港人生活，資本主義社會就是電冰箱，電視機和大梳化，香港人哪是這樣。理解的水準太低，就不懂甚麼叫表達音樂，所以他一天到晚都這樣，認為這就是好啦！覺得我把每個音拉清楚，節奏拉得好，聲音拉得漂亮，我就拉得最好，是程度粗淺。

問：不是不好，但不是最終的東西吧！

答：是，好比一個女孩子，把長髮撥撥就是漂亮，老是這個動作三部曲，都不行的。

問：是不是跟他的內涵有關呢？

答：內涵也有關係，他們的修養不夠，知識不高，就老是一個樣子。

問：是不是跟欣賞音樂的能力和表達能力有關？

答：好比你們兩個人，你可以多穿運動裝和牛仔褲，以你呢可以多穿點正規的衣服但要是成爲一種偏向，甚麼場合都這麼穿，那麼你就缺乏知識和頭腦，那麼你就是對音樂，到底是甚麼都未懂，音樂是個全面，是個人生，好比一齣電影，它有開始也有結束，好比人生有小孩和老人的階段，各有各說話和生活的方式，不能老少角色混亂，都會變化，所以你的音樂應跟據曲子，這個曲子你應怎麼去拉他，不是說把快弓拉得好，甚麼曲都這麼快，甚麼都用力猛拉，從簡單說，就是不懂，初級時是這樣，所以我剛說，中樂現在才是發展的開始，好比做人一樣，他懂呢就成了。他說他一天應有一個重要的事情，就算躺下睡覺，休息也可算是一個重點，主要的並不是說我拼命動作，也可能

是把這狗兒玩玩吧！這個主要每個人也不同，問題你一定有你的主要，你就覺得你的人生沒有白過，要是你說今天不知道，明天也不知，加起來一輩子也是不知道，不是白活嗎。光陰一定會流逝，問題你一定要把光陰利用掉，老太太一定也有她年青的階段、懂得生活的，生老病死是必然，但卻把光陰用得很適當，那就沒有白過，不在於活幾歲，白過呢，一千一萬歲都沒有用，現在的都是反覆，今天、明天、後天也這樣，演奏的也是這樣，甚麼曲子都，啊！你看我多有弓力，騙小孩的，騙我們就不成，我不睬你呢，可能我沒有你拉得準，聲音沒有這麼大，但是我是一個人，我全面去看音樂。無論搞音樂和做人也一樣，都要看這個曲子怎麼表達，曲子主要表達甚麼東西，甚麼感情，用甚麼手法，然後再談得上你的演奏是不是生動，好或壞，再加上你的技術，你的修養，對曲子的理解，音樂的反應。那有說反正我就是這一套，好像炒菜，甚麼菜都是辣椒，糖，醬油，都是這樣，所以就不生動，不好聽。

問：具體說，我們應怎麼提高音樂表達能力？

答：這要分兩方面講，表達能力牽涉到演奏的問題，演奏又分兩方面講，一部分是技術，一部份是修養，修養也很廣泛，就是你對人生的藝術，美學和人生觀等，而那就包括很廣了。舉個例，我在電視裏看到一個在很難過的片段，假如你對音樂敏感，你就能寫出一些東西，你的音樂給你帶來意境。又例如你看見一個很有趣，好玩的人，你會想出一個甚麼

東西來，要是你當時想不到音樂，這印象停留在腦子裏，以後你奏到甚麼曲子，這印象就走出來，但是很模糊的，因為音樂具體的話，就不叫做音樂，而且音樂給你一個印象感覺很深。又例如你們現在三位，正好在外放一種音樂，而這又跟我們現時的情況很配合的話，以後我聽見那音樂就像看見你們，所以音樂你說他具體是具體，抽象也抽象，又例如「時光倒流七十年」，音樂寫得不錯，像是回憶的音樂，但它帶來更多的東西，你下次聽到這曲就想起這電影，這說明，我們這種音樂的感受很重要，有了感受才能表達得更好，沒感受就沒辦法表達得好。

問：這也是否跟人生的經歷有關。

答：一定有關，所以你看我們這幾個拉琴的，在台上的所作所為，一定和他平常的生活一樣，例如我不喜歡很誇張，那我做人不會很誇張，我不會說：「你們怎麼樣？你們的樂團好得不得了，我應當經常到你們那裏跟你們學習」。當然你們有好的，我說我來學習你們有甚麼新的創造的地方，你們有甚麼我沒想到，我說的都是率直話，我不會誇張，我怎想便怎說。有些虛偽的便會唏里嘩啦，說甚麼很有吸引力，很好嘛。所以這都跟人生有關，例如有些膽怯的，到台上拉琴就退縮，或內心很激動的，揉弦會很快這也和他心裏怎樣想有關係。所以音樂人生，越搞到最後，就結合越緊。音樂和技術，技術做不到，就破壞了意境，回過來說，所以技術和音樂兩方面同時要提高，但是他永遠不會平衡，有個階段，這

個好些、那過壞些，你讓他比較平衡，這樣上下、上下，就可整體提高，再說，你要研究各方面表達的，弓子大的是一種表達，柔美得好像羽毛的也是一種美，舉個例，你看畫吧，油畫、很多墨的、很厚的是一種，素描、很淡的也是一種，你說哪種美？都美、都漂亮。都有藝術價值，所以要掌握各種手法，不是一種手法，那麼你這個人就豐富了。

演奏呢，跟據你的情緒，當時情況，很活的去表達內心狀況，不是表達那一個項目，現在的人變成表演那一個項目，說穿了，這都不懂甚麼叫演奏，這個蠻有意思，我怎會知道這個問題，以前碰到問題，自己也走過這路，拉出來自己都不滿意，別人會說，你的音色很好，小時候音色很好，應該很自豪，到年紀大一點，還是音色好，就沒有其他了，我最不滿意，好聽是肯定的，但要有變化，好的但沒有變化，木頭人。太柔的不好，太活的眼花，這就是中國人所講的中庸之道，到這時就最厲害，中庸之道不是獸板，說到多少就多少，練習也是一樣，太多跟太少都不好。

問：你較喜歡哪些二胡作品呢？

答：劉天華，瞎子阿炳，孫文明和劉文金的都寫得不錯，以前一些老曲改編過來的也不錯，可是藝術價值不高，一支花不錯，是噴吶改編過來的，梆子風是個小調，現在真正能代表、好的曲子就不多，「長城隨想」也不錯，例如主題一出現，你就想起曲子，十分雄壯，配器不錯，曲調比較清楚，這很重要，而且東方人更注重曲調，歐洲較著重一塊塊的色彩，歐洲人穿衣服，搭配也多重色彩，差距很大，中國人講線條，比較優雅，這藝術審美也有地區的差別，現在我們把西方的學過來，但也要保存東方的

東西呢！

問：中樂隊推行交響化是否要看五線譜，現在業餘的多數看簡譜，在推行時是否有障礙？

答：這問題分二方面說：五線譜和簡譜都不存在誰的水準高低的問題，五線譜的好處是不容易搞錯調，簡譜呢，可能將G看成C吧，但它的優點是容易轉調，例如伴唱歌，唱的唱不上，樂隊馬上可以轉，所以它存在到今天，一定有它的優點，用五線譜的有固定的指位，用簡譜呢，換個調，就指法或空弦的定弦也換了。但是簡譜的曲調概念強，例如「良宵」| 3 5 | 6 1 | 2 - | 12 61 | 55 36 | 51 2 | 要是用五線譜C調唱呢，就成# 4 6 | 7 2 | 3 23 | 72 66 | # 47 62 | 3 - | 就受罪了，那| # 47 62 | 3 | 不是問題，是沒有味道，你心裏不舒服，所以應說，你奏甚麼曲子就決定用甚麼譜子，不存在我用西洋五線譜，水準多高，多嚴謹，沒有這事，對這個概念，我們很大的樂團，都有這個問題，他們哪些指揮的，他腦子還未到音樂的高層次，你看我指揮五線譜多厲害，你是要把音樂指出來，音樂指不出來，看五線、六線、七線譜都沒有用，你能理解音樂出來，然後再談上用甚麼譜，更適合甚麼音樂，中國音樂大多數用曲調，不適合五線譜演奏，因為一譯調，就把整個調性變掉了，聽的是原本的調性，台下也共鳴這個。

問：啊！時間也不早了，蕭老師，很多謝您寶貴的見解，也希望再有機會聽您說其他廣闊音樂世界中的問題吧。

## 寫在特刊 製作過程中

這本五週年特刊終於誕生吧！由於我是團務委員會中的一份子，所以這份特刊的「懷孕」工作，也少不了我的份兒呢！每當工作半途中，是深夜一時後吧！常反覆思量，於在商言商的香港社會中，為何無條件付出精神和時間，去幹無價——無價寶還是無價值？的文化工作？同事也常說：「沒有金錢報酬的工作也可幹嗎？」

每當想到特刊有機會轉送到遠方的音樂前輩和同好手中，是中國大陸或台灣吧！這對我們是一種無形的支持及鼓舞。亦會想到，此種「無價」的文化工作，無論在世界任何文化界中，也許都存在，是普遍的沈默吧！更會想到，此乃民族音樂文化的幼芽，指標嗎？每想到此，精神更不禁為之「多振」不只一振，自我亦澎漲不少，一笑。我所指的是蕭白鏞先生專訪部份的工作。喂！！隨便一得閒談訪問，又不是甚麼驚世巨著，怎能如斯狂妄，說成民族音樂文化的幼芽和指標？其實也並不然，假如你看這篇文章時早有知音恨晚之感又或另有高見者，在此套用某前輩的一句，閣下乃擁有高貴樂品樂格之人！對於擁有高貴樂品樂格之人，如此樂思樂想乃平常之事，對於一般的音樂愛好或工作者是從未如此想，或未能充分領會「至人乃常」之音樂及人生境界，亦乃平常之事，對於讀後若有此乃荒謬、不實用或阻其

謀權發財的專業音樂工作者（\*註——自稱的），此亦乃平常但余卻絕不敢苟同其樂品樂格。

最後更藉此機會，向各方一向默默耕耘，做「蠢事的好漢」（套用劉念劬先生語）致意和共勉，也希望對不瞭解我們的朋友起些作用。

蕭錦成

## 新聲印象

五月十七日，我從美孚的地鐵站走出來，懷着戰戰兢兢的心情，構思著究竟「新聲國樂團」是一隊怎樣的樂團。回想起兩個月前，在校際音樂節比賽中，一位滿面鬍子的陌生人，自稱是新聲的指揮邱先生，找我參加他的樂隊，現竟成事實了。

好不容易才找到樂隊排練的地方——一所學校。在夜靜的走廊中，傳來了胡琴和笙的樂聲。推開大門，在一羣陌生的臉孔中，找到了其中一位熟悉而滿面鬍子的；正是樂團的指揮了。這是我在新聲首次的排練，邱先生把我介紹給其他團員認識。他們給我的第一個印象就是一份友善和親切感。其中不少已是成年人，在社會做工作了，但另外亦有一部份和我一樣，仍然是學生。以一隊業餘樂團來說，新聲的成員似乎特別年輕，特別有朝氣。從排練的氣氛看來，大家除了在演奏樂器上有一定的技巧外，最重要是他們更懷着滿腔的熱誠。在往後數次的排練中，我亦深深體會到團員自發性的紀律和彼此之間和洽的關係。

樂團指揮的風格和團員間的合作，可以說是構成新聲獨特作風的因素。從樂團排練的曲目類別，可見新聲對中國音樂有自己一套看法。排練的主線集中在一些藝術歌曲之上，這是爲了八月的一場公開演出。認真一句，我從來沒有嘗試過以中樂作爲藝術歌曲伴奏的滋味。邱指揮似乎特別喜愛此類型的曲目，那富有西樂色彩的和聲，強烈的對比和罕見的調性（以中樂而論），都是這些樂曲的特色。邱先生認爲，中樂被人瞧不起，其根本在於奏中樂的人自己的弊病。樂器質素問題不是支配的因素，只是演奏的人有沒有和聲、音準和節奏的概念。因此，他認爲中樂是可以奏出西樂那種有功能性的和聲的。這一點，也許我並不完全同意；至少我所跟隨的另一位中樂指揮，就認爲西樂的和聲不宜用於中樂。然而要中樂脫離它的限制，就必定要有人帶起頭來，正如邱先生引用魯迅先生的說話：世上本來沒有路，走的人多了，也便成了路。只要有人願意不畏困難，開闢一條新路，自然有人隨後跟上來，這便成了一條確定的路，這點是我完全同意的。正如當初德國作曲家荀白克假若不是力求和聲的創新，就不會出現二十世紀十二音列音樂的這一條「新路」。

作爲新聲之中新的一份子，我也希望這是我在音樂歷程中的新路。一切都只在起步的階段，前面還有漫長的路要走。我希望在新聲的路上，能夠學到更豐富的知識，認識到更多音樂上的朋友。

新聲排行最新的團員：葉劍豪

## 新的啓示

我參加新聲國樂團差不多有兩年時間了。在兩年多之前，藉著馬老師給我一個好機會能夠加入新聲作爲一份子，我實在是非常開心，亦覺得是非常之幸福；因爲我在新聲不但認識到很多志同道合的兄弟姊妹，更認識到一位好樂隊指揮邱老師，邱老師能夠使我知道甚麼叫做音樂，甚麼叫做真正中國音樂，令我對音樂知識更加擴大、更加瞭解，而最寶貴的就是能夠有機會利用人生這短短時間，去做一番有意義事業，和去追求自己理想，我覺得這就是非常之有價值。

回顧在這段時間之中，新聲給我有很多演奏機會甚至有錄音經驗，這實在是非常之寶貴；我知道追求自己理想，仍然有很長距離，但我會利用這寶貴經驗和我自己力量，相信終有一日會得到的，絕不會白費邱老師，馬老師的精神。

尹兆江

## 一起走過的日子 ——感想隨筆

不知不覺五年時間像流水一樣無聲無息地流去。「十年人事幾番新」，親眼看着「新聲」由一個寂寂無名的樂團發展至今，實有賴一班團委們的默默耕耘，他們是維繫全團的「中流砥柱」。

回想五年內，人事的變動不少，但也未能影響「新聲」的整體，實是一種「奇蹟」。「大執位」後，清新的「樂音」與

「空氣」特別令人精神為之一振——就這樣「樂團」踏出他新的一步——進行錄音工作。雖然我沒有參與樂團第一張唱片的錄音，但從唱片中聽到——「新聲」——這一個名字正是我們大部份團員的理想。及後，錄製第二及第三張唱片時，我參與了錄音及一些幕後工作。在邱老師細心的要求下：對技術，音樂，音響，音色的追求等……眾兄弟姊妹（包括自己）均全力以赴，務求做到最好、最高水準。當錄製完成後，自己和眾人也鬆了口氣，成績也「有耳共聽」。

另外，也從邱老師口中得悉我們的唱片在一些名家「鑑賞」過後也讚不絕口，我想這些出自名家口中的說話，也正好印證了以往某些人對「中樂」一些錯誤的看法——樂器音色上的不和諧，中國樂器不能演奏和聲等等……均能對這些問題作出了一些回應吧。

再說五年來，不是在邱老師領導以及由老師及團委們挑選一些難度高的樂曲，我想：新聲擁有今天這成績是困難的。幸而樂曲難度縱高，在眾弟兄姐妹同心合力之下也能一一「擺平」。

我在這裏用魯迅先生的一句話：「世上本來沒有路，走的人多了也便成了路。」希望日後更多人與「新聲」一起走這條路把中樂發展下去。

郭克

## 學與試—— 新聲的啟發

各位好！我是新加入「新聲」的成員。首先要多謝指揮邱先生給我機會，讓我能參與新聲的排練。這是我夢寐以求的，因為有機會讓我把所學的嘗試表達出來，更可享受與樂隊排練時，合作的樂趣。

九二年是個值得紀念的年頭。我參與了香港傑出學生選舉，並且很僥倖地獲選。參與這次的選舉，並不是我有甚麼值得誇口的地方，而是有份勇氣與好奇心，想去見識外面更有才華的人。就如加入「新聲」一樣，跟一羣斤兩十足的團員一起排練，確實有不少的得益。最起碼，是知道自己仍有很多需要繼續學的地方。參與新聲的排練，從認真，嚴格到一絲不苟的排練過程中，我學會了成功非僥倖的道理，所以也不介意嘗試過程所遇的失敗。



得了獎，固然高興，更需要多謝週遭教導指點我的人。但我想，這只是短暫的榮譽。最要緊的，是繼續努力，從嘗試中找出更多缺點，盡力克服，做得更好。正如邱先生說的：「每突破一個困難，便多一份豐富自己的經驗。」所以，在未來的日子裏，希望在新聲裏得着更多的提點，讓我集思廣益地去學，不怕失敗地去試！

謝龍峯

## 悼麥淑芬



麥淑芬小姐遺照

新聲國樂團成立五週年了，真是令我非常興奮，不是爲了它能克服重重困難而有今天的成績，而是因爲它以後的第二個、第三個……的五週年，使人感到充滿希望。但是

我們不能忘記前人的努力，在樂團初成立，麥淑芬小姐已積極投入參予，她雖然在個人演奏技術並不特出，但她從不懷疑合奏練習的好處，亦不隨便放棄每次練習的機會，即使五年來她不斷在醫院進出，除了需住院外，她也堅持參加演出，在八九年十二月樂團到台灣演出，擔任總務協助演出事宜；她還十分支持樂團的康樂活動，對樂團的動向更非常關注，在第一屆團委會選舉中，團員均投她一票，在團委會中任文書，而在職其間全心全意、不遺餘力地工作，就算病臥在醫院，也不會忘記詢問樂團的近況及將來計劃，卻從沒有向人訴說自己的痛苦。今天，她已離我們而去，不能看見如此高興的時刻，但願她那一心一意爲樂團、不屈不撓對抗病魔的精神長留在我們心中，以之作爲我們必須繼續努力進取的推動力。

孫紅暉 1992年7月2日

## 我與新聲的第五年

「搬椅！搬椅！搬譜架！快些拿齊樂譜吧！呀！放了我的樂器在那裏……」以上種種都是新聲這五個年頭來所能歷歷在耳之聲音。

新聲——好像一間中學似的，校內除了有校長（藝術指導）、主任（團長）、導師（團委會）、班長（各聲部長），最龐大陣

容當然是學生（團員），大家任務各異，但目標只是爲着同一方向，維繫着這一個新聲。而我仍覺得慶幸的是能夠找到一羣志同道合，爲音樂而音樂的一班好朋友。我們來自四方八面，職業各有各忙，各有各拚命也幹，但似乎疲勞也並不能阻擋音樂的魅力，所以就算放棄週末假期也在所不辭。

猶記當初我還是一個中學生，連什麼叫「中樂團」也一竅不通，也有人認爲只要把「紙上的音符」直彈一次，夾起來便叫「中樂團」，那時我根本只覺自己和大家都是一部「印刷機」，將一連串的音符印出來，效果本已令自己難接受，人們又怎會與你一起「產生共鳴」？後來，我們團員之間相處日久，大家不經不覺之間有了一份「默契」啦！（真不知道那些感情從那裏鑽出來？），從中已不再是「你顧你，我顧我」，我是從指揮的理解下，慢慢做到一樣的是將自己融入這首曲裏面；好像奏「穆桂英」，自己就好像英姿勃發，上場掛帥；奏「王昭君」時當自己被迫「出塞」一樣；「寶島風情」假設自己遊覽海南島一樣。令

到一首活生生的樂曲，再給予生命力和感染力的。這一種感覺說起來非常「順口」、容易，但真正能夠實行又有幾多個樂團可以說來研究？

從生活體驗方面，我覺得比正常生活更充實和豐富，例如：到大會堂演出：平常很少人出入的地方，但我們有時一個月演出兩場，便在後台出入，現在幾乎每個會堂的後台我們也通曉；到錄音室：就好像踏入一個戰場，我們便是軍人，因爲開錯一槍（彈錯音），全軍陣勢便大亂，如果每首曲如是，大軍便會一路一路減低士氣；學抄譜：哈！你們肯定覺得抄譜是非常容易，但當你拿着大譜表來抄的時候，到時不要說「手震」，（指揮能夠一目十幾行，不是容易的，所以也不得不佩服指揮這一職），因爲有些譜表異常美妙（龍飛鳳舞），抄着抄着可能已經「魂遊四海」，非常用心抄才行，真苦命！

不過綜合來說，新聲是一顆永恆不變的「星」，前程充滿光明的。

郭淑衡

於九二年七月十日完稿





## 「真空」城市文化「悲情」

藝術欣賞在我們的社會中，尚難普及為全民的社交活動、精神食糧。縱然，近年來藝術人口已大幅提昇，但其中仍不乏附庸風雅，隨波逐流的「虛胖人口」。然而，我們所期待的「成長」。是實質的深植廣播，而非浮面的泛泛聲浪。……

可喜的是，在文化刺激較薄弱的鄉鎮，藝術活動的進入是被期待且熱切參與的，足見基層之紮根，已立竿見影，堪憂的是；在繁榮富裕的都會區卻背道而馳。似乎藝術活動遠不及炒作股票、房地產具有實質之「經濟效益」，而難獲青睞。表面現象是淫靡之風充斥，功

利主導價值觀，更深層的隱憂則是「真空城市」的「文化」悲情。

近代中國，在在顯示了文化斷層的危機。彼岸所受文化、倫理之創傷，毋需多言；而台灣雖然民生富足，可嘆空有金玉其外，卻予外人貪婪，短視之觀感。曾見諷言：「台灣人會買，卻買不到尊重。」的確，汲汲於物欲的國人，何嘗思考過整個大環境的文化承續？可會省視難以贏得尊重的原因。

典範的樹立，表現在民族的「根器」。所謂「根」，是歷史涵融淬礪而成的文化基體；所謂「器」，則是受文化沈潛濡染，凝煉而成之慧性——即內

蘊之涵養與外顯之氣度，可知縱任社會形態如何轉變，「文化」之信念必須「堅持」——堅持既有文化基體的維護、鞏固，亦即堅持賴以立足的「文化自尊」。

情操的培養，植基於良善純淨之「我執」，而藝術之功，端在人性之陶冶潛修。若言文化為國之命脈，則藝術不啻為文化之精髓，因此，亟盼國人價值觀的澄清覺醒，對藝術活動投注更多的關懷，滌新「真空城市」的形象，重建富有「裏」的民族風範。

陳澄雄（台灣省立交響樂團團長）  
（轉載自省交樂訊第五期  
《「真空」城市文化「悲情」》）

## 矯正兩岸文化交流偏差

既需要文化界的批判 也須超越票房與名氣

祁貽凡與楊寶元是最近來訪的兩位琵琶家，祁的音樂風格寧樸不媚，楊則在體現傳統上猶能獨樹一格，他們的藝術與大陸一般拾面人物的浮淺誇張、眩奇媚俗截然不同……無論民間或官方率將

焦點置於大陸當紅者身上，非主流的一些沈潛人士既在大陸頻遭壓抑，卻也同時見外於此地，文化交流淪為商業炒作是有目共睹的事實，民間既須考慮利潤，自以能炒作者為優先對象，但公家

機構本無盈虧壓力，則實在不須與之相逐，畢竟，當紅人物所代表的大陸文化走向，是有值得我們批判的地方在。

林谷芳 摘自台灣「民生報」  
九二年六月十二日文化新聞版

## 現代教育新觀念

習動機較高等，這些結果顯示音樂能普遍提高學童的學習能力……。

音樂活動要求全感官的協調，研究顯示音樂教育對感官成長有肯定價值……。

音樂教育能平衡身心，陶冶性情，建立健全的人格，現今學校教育偏向知識傳授及考試導向的模式，音樂是全面發展學生身心及社交的理想媒介。

音樂教育被譽為「潛能教育」、「啟蒙教育」、「品質教育」或「智慧教育」實有其因由。故此，現今歐美、日本的天才兒童學校，幼兒院漸漸採用

這個從音樂來發展潛能的模式來教導學生……讓學生潛意識的音樂薰陶發展身心及智能。

節錄快報  
2/6/92, 9/6/92「教育餐」

集體音樂訓練，除了可以讓兒童如日常生活般，學習與人相處溝通外，還可教導他遵守紀律及合作精神的重要性。

節錄快報  
9/6/92「音樂教育非為天才而設」

# 五年大事記錄表

八七年：		
七月三十一日	( 創團首演 )	荃灣大會堂
八八年：		
七月三日	( 世界首演古箏協奏曲“瀟湘水雲” 與北京古箏獨奏家熊岳女士合作 )	荃灣大會堂
十一月十九日	( 深圳大學藝術節 )	深圳大學音樂廳
八九年：		
七月二十三日	( 港台音樂家作品滙演 )	沙田大會堂
八月二十日	( 港台青年樂手交流音樂會 )	大埔文娛中心
十二月三日	( 中國器樂滙演 )	荃灣大會堂
十二月二十七日	( 台灣巡迴演出之一 )	台北救國團活動中心
十二月二十八日	( 台灣巡迴演出之二 )	南投縣立文化中心
十二月二十九日	( 台灣巡迴演出之三 )	台中縣立文化中心
十二月三十日	( 台灣巡迴演出之四 )	台中市立文化中心
九零年：		
三月十一日	( 中國歌樂滙演 ) 參演團體包括：波希兒童合唱團、 角聲合唱團、羣聲合唱團、旭暉 文化學社合唱團。獨唱錢迪勵女 士及張朝暉先生。	香港大會堂
十一月廿五日	《中華英雄》音樂會	香港大會堂
九一年：		
七月十七日	( 黃友棣歌樂作品滙演 ) ( 角聲合唱團第五十二輯 音樂會 )	香港大會堂

# 曾與樂團合作演出之團體及人士

(以合作日期先後排列)

## (一)合作團體：

荃灣合唱團  
荃灣兒童合唱團  
荃灣舞蹈團  
香港女聲合唱團  
振聲合唱團  
台北青少年國樂團  
角聲合唱團  
羣聲合唱團  
旭暉合唱團  
波希兒童合唱團

## (二)與指揮合作：

溫虹先生  
黃景康先生  
陳能濟先生  
陳如祁先生(台灣)  
盧偉良先生  
鄭濟民先生  
陳明志先生  
紀福柏先生  
梁文忠先生

## (三)與演奏家合作：

熊岳女士(北京)  
歐鍾慶先生  
高玉玫小姐(台灣)  
吳宗憲先生(台灣)  
溫金龍先生(台灣)  
錢國偉先生  
蘇純賢先生  
嚴文明先生  
鄭濟民先生  
翟建庄先生

## (四)與獨唱家合作：

鄺青兒女士  
周文珊女士  
張福天先生  
黃景康先生  
陳麗珍女士  
錢迪勳女士  
任蓉女士  
李建真先生  
史君良先生  
王建英女士  
呂國璋先生  
江翰能先生

另與：香港女聲合唱團合作兩次(9/87及11/90)

振聲合唱團及黃景康先生合作四次(9/88, 10/90, 2/91及9/91)

至今錄制音樂帶及唱片五套

新編中國名曲	黃景康獨唱	C. D
	樂隊伴奏	盒帶
懷舊歌韻	錢迪勳獨唱	盒帶
	樂隊伴奏	
嶺山靈刺	樂隊合奏	C. D
		盒帶
黃河頌	黃景康獨唱	C. D
	樂隊伴奏	
飛龍	樂隊合奏	C. D

## 前任團務委員會

87-89臨時團務委員會：吳朝勝(團長)  
陳一平(副團長)  
黎小明(副團長)  
張美玲(文書)  
楊寶榮(財政)  
謝玉嬌(譜務)  
潘志偉(總務)  
蕭錦成(康樂)

90-91第一屆團務委員會：馬榮城(團長)  
蕭錦成(內務副團長)  
謝玉嬌(外務副團長)  
麥淑芬(文書)(歿)  
林華欣(財政)  
張美玲(譜務)  
潘志偉(總務)  
何佩儀(康樂)

少彬先生：  
送如！

為我的《傳》和園信(印件)均已收到。但題辭或短文已不及想。命了，余因是截止期是六月十日，收到時係六月九日。細審郵戳是五月的月之三夜寄出。現了，台北郵戳的月十九日。以此旅行，忙了中，甚憾也。許是在北京二字多寫了字，寫字的緣故，但按常識，判斷，只就讀及郵戳上的欠缺，這成香港郵史上的笑話，反例使和該珍藏這天信封了。

由國六月三日，我信陳紹寬先生夫婦去吉林，黑龍江兩省訪問，吉林省民族樂團和，黑龍江省民族院民族樂團。信道適宜，見歉。

在長春，觀了三個節目：吹打樂、室內樂和六合奏，在哈爾濱觀了兩個：一是五首新創作的協奏曲，一是綜合節目。可見民族音樂東北發展得之喜慶。這些新作，在創作和演奏上都有較高的水平，而樂團正準備加日，加內，樂團在思想和全體團員通力合作下，成績斐然，而今已進入五鼓，夫不空易，謹此衷心祝賀，希望並共同努力下，再接再厲地為發展的中樂發展作出更大的貢獻。

我自今年一月赴台後，至今仍在為民族音樂之發展工作(以參加利氏三杰紀念音樂會演出等)日中還更為中國民族民間音樂集成(中國曲報音樂集)之工作編審工作。望常通問，并祝

五週年音樂會演出成功！  
蕭玉嬌 章 子 上  
九二、五、二、北京

### 本屆顧問名單：(依姓氏筆劃序)

- 香港：王國潼、吳景星、利唐秀芬、周文珊、陳永華、陳烈、黃景康、蕭白鏞、劉念劬、錢迪勵、謝英東、羅永暉
- 中國：王惠然、秦鵬章、陳添壽、焦金海、閻惠昌、熊岳
- 台灣：陳能濟、陳裕剛、盧亮輝、蘇文慶

### 團務委員會名單：五週年特刊

(92-94)

### 編輯小組名單：

- 馬榮城 (團長)
- 蕭錦成 (副團長) —— 樂務
- 謝玉嬌 (副團長) —— 行政
- 何麗敏 (文書)
- 林華欣 (財政)
- 張美玲 (譜務)
- 潘志偉 (總務)
- 何佩儀 (康樂)

- 統籌策劃：邱少彬
- 編輯：謝玉嬌、蕭錦成
- 採訪：蕭錦成、何麗敏、何佩儀
- 資料搜集：張美玲
- 電腦處理：蔡愛娜、謝玉嬌、潘志偉
- 攝影：尹兆光

## 鳴謝

陳添壽先生  
秦鵬章先生  
閻惠昌先生  
熊岳女士  
王國潼先生  
蘇文慶先生  
劉念劬先生  
焦金海先生  
王惠然先生  
周文珊女士  
羅永暉先生  
陳烈先生  
錢迪勵女士  
黃景康先生  
蕭白鏞先生  
唐秀芬女士  
新聲音樂藝術中心  
道教聯合會圓玄小學中樂團  
湯國華先生  
宋錫珍女士  
湯偉奇先生  
趙鎮東先生  
陳國超先生  
謝英東先生  
吳景星先生  
馬榮城先生  
鄭錦容先生  
雷棣華小姐  
尹兆江先生  
順德聯誼會  
梁鈺琚中學中樂團  
何仲華小姐  
尹耀偉先生  
吳愛蘭小姐

周庭駿先生  
羅博文先生  
鄭元中先生  
莫煒龍先生  
陳繼耀先生  
陳俊林先生  
陳宇翰先生  
陳灝瑜先生  
謝龍峯先生  
林美玉小姐  
徐婉霞小姐  
陳國忠先生  
鄭碧蓮小姐  
歐偉雄先生  
朱鳳如小姐  
地利亞修女  
紀念學校（美孚）  
中樂團  
南屯門官立中學  
中樂團  
伍佩貞女士  
何珮珩小姐  
黎志强先生夫人  
何仁達先生  
張柳瑛女士  
馮慧蘭小姐  
蕭錦成先生  
李浩昌先生  
姚芷芬小姐  
馮建業先生  
馮錦祥先生  
盧桂彩小姐  
馮鈺珊小姐  
馮汶濤先生

鄧慧儀小姐  
陳雪鈴小姐  
蘇婉薇小姐  
李小妍小姐  
伍薇小姐  
杜詠艷小姐  
呂煥英小姐  
崇英膠片招牌  
廣告公司  
波希藝術培育中心  
傳音古箏  
大行貿易公司  
振聲合唱團  
青苗琴行  
黃偉達先生  
香港古箏總行  
粵華樂器行  
凱聲琴行  
香港仔漁市場餐廳  
偉業建築材料  
工程公司  
西太平洋英文幼稚園  
日新貿易公司  
添記機器修理廠  
山石青少年會  
龍珠二世  
遊戲機盒帶中心  
高藝音樂中心  
飛虹兒童武術  
長盛興業有限公司  
合益貨運公司  
添寶投資有限公司  
蕭碧容小姐  
鍾小芬小姐

# 參演五週年音樂會團員名單

笛子：尹兆江  
黃志超  
林志健  
雷棣華  
謝龍峯  
馮建業  
譚珮華

笙：郭承祖  
唢呐：馬榮城（兼管）  
劉偉基  
曹家榮

管：尹耀偉  
箏：張美玲（兼敲擊）  
蔡愛娜  
戴顯政（兼敲擊）

楊琴：葉劍豪  
曾慧燕

柳琴：曾日明  
徐偉斌

琵琶：鄭錦容  
嚴文明  
姚佩玲  
張子恂

中阮：謝玉嬌  
何仲華

馬玉書  
盧良成

高胡：蕭錦成  
黎志强

二胡 I：林華欣  
何樂文  
何佩儀  
鄺佩月  
馮繼賢  
唐家文

二胡 II：楊華萬  
梁雋業  
唐廣斌  
阮倩琴  
馮慧蘭

中胡：鄧冠華  
林堅龍

大提琴：全健  
郭淑衡  
何麗敏  
盧傑生

倍低提琴：陸雲峯  
陳晶龍

敲擊：潘志偉  
劉明慧  
黃汝明



## 新聲音樂藝術中心 NEW TUNE MUSIC & ARTS CENTRE

音樂教育

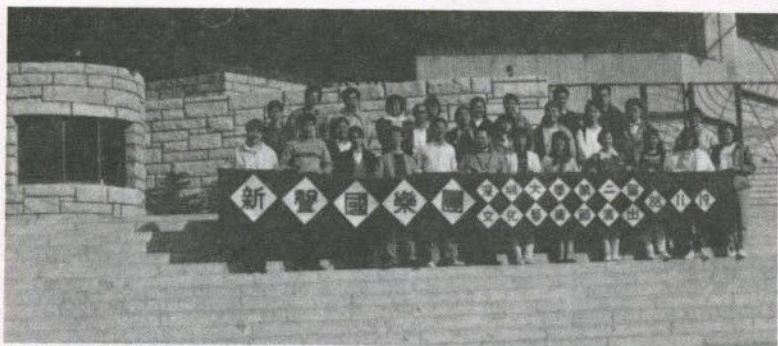
藝術培訓

演藝製作

學術交流

屯門雅都商場一樓一號舖 蔡意橋站對面，屯門皇宮酒樓側  
Shop 1, 1/F., Eldo Court Shopping Centre, Tuen Mun, N.T.

☎: 404 2797  
FAX: 459 3906



深圳大學演出留影 (1988.12)



赴台灣演出前於機場留影 (1989.12)



港台作品滙演期間，宵夜留影右一為陳能濟 (89.7)



《瀟湘水雲》慶功宴 (87.7) 右二為閻惠昌 左二為熊岳



藝術指導邱少彬與王紅藝



左起：張美玲、邱少彬 劉念劬及其女兒攝於寶蓮寺 (91.7)



邱少彬與周文珊教授合照於臺灣大會堂 (86)



張美玲與其師焦金海副教授合照



樂團前身臺灣文康中樂團的展覽 (88)

新聲與台北青少年國樂團聯合演出 (89.7)





團員大會留影 (92.2)



新春聯歡 (88.1)



藝術指導邱少彬與王惠然攝於北京右為其女王紅藝



團長馬榮成(左)與其師陳添壽(右)合照



副團長蕭錦成(左)訪問其師蕭白鏞(右) (92.5)



《中國歌樂滙演》錢迪勵女士獨唱 (90.3)



前台北市立國樂團團長陳澄雄先生宴請本團代表 (89.12)



陳烈與陳裕剛(本團顧問)合照



右二為蘇文慶(本團顧問)



深圳大學藝術節演出 (88.12)



新聲國樂團成立五周年誌慶

# 弘揚國樂

香港道教聯合會圓玄小學校

校監 湯國華

校董 宋錫珍 趙鎮東

湯偉奇 陳國超

校長 吳景星 謝英東

敬賀

新聲國樂團成立五周年誌慶

# 發揚光大

香港道教聯合會圓玄小學校

中樂團全體同人

敬賀

# 新聲國樂團五周年誌慶

城容華江  
榮錦棣兆  
馬鄭雷尹

致意

新聲國樂團五周年誌慶  
NEW TUN MUSIC & ARTS CENTRE  
音樂教育  
大北  
學術交流  
屯門新都會第一樓一號舖 粵港藝術坊對面 屯門皇宮酒樓側  
電話：404 2797  
FAX: 459 3906  
Tuen Mun, N.T.  
人同體全團樂中

# 新聲國樂團五周年誌慶

何仲華	莫煒龍
尹耀偉	陳繼耀
吳愛蘭	陳俊林
周庭駿	陳宇翰
羅博文	陳灝瑜
鄭元中	謝龍峯

致意

宋銘賢	梁兆枝	林惠娟	陳曉明	王鵬欣
郭婉恩	黃亦曦	周家俊	陳燕萍	梁漢邦
歐婉盈	馮繼賢	劉偉基	張子恂	曹家榮
張國威	歐陽鳳	陳嘉駒	柳詠妮	鄭國傑
丁智浩	鄺偉倫	柴智敏	譚昔鳳	林志健

致意

# 新聲國樂團五周年誌慶

林美玉 徐婉霞  
陳國忠 鄭碧蓮  
歐偉雄 朱鳳如

致意

地利亞修女  
紀念學校  
(美孚)中樂團  
導師暨全體團員

致意

南屯門官立中學  
中樂團

致意

新聲國樂團五周年誌慶

# 新聲國樂團五周年誌慶

伍佩貞

致意

# 新聲國樂團五周年誌慶

何珮珩

致意

# 新聲國樂團五周年誌慶

黎志強 先生  
先夫 夫人

致意

何仁達  
張柳瑛

致意

蕭錦成  
馮慧蘭

致意

崇英膠片招牌  
廣告公司

香港仔大道90號地下  
電話：554 9279

# 新聲國樂團五周年誌慶

李浩昌  
姚芷芬

致意

馮建業  
馮錦祥  
盧桂彩  
馮鈺珊  
馮汶濤

致意

鄧慧儀

致意

陳雪鈴

致意

報名查詢電話：5645876

# 新聲國樂團五周年誌慶

蘇婉薇

致意

李小妍

伍薇

致意

杜詠艷

致意

呂煥英

致意



# 新聲國樂團五周年誌慶



## 波希藝術培育中心

地址：正校、界限街、165A、地下  
分校：紅磡灣中心，19號地下

電話：3367 998  
電話：7644 778

### 致 意

# 傳音古箏

江東夜琴題

## CHUEN YING ARTS CENTRE

香港英皇道1005號金山樓1/F

(地鐵太古站或鯉魚涌站 柏蕙苑斜對面)

### 古箏名家陳傳音親自主持教授

## 招 古 古 笛 二 揚 琵琶 鋼 生 箏 琴 笙 胡 琴 琴 琴

### 個 別 及 集 體 班

時間自由，課程任擇，速成教學，設備完善

各式古箏 中國樂器 直接入口 貨真價廉 古箏外租 琴室租練

\*學生於本中心購買樂器可獲特價優待\*

### 報名查詢電話：5645876

# 大行唱片公司

榮譽出品發行

著名男中音黃景康演唱  
新聲國樂團伴奏  
環迴立體聲鐳射唱片  
全麗音接觸



新編中國名曲  
上山、故鄉、  
大江東去  
追尋、陽關三疊  
銀色的月光下、  
天下黃河十八灣等  
多首名曲

新聲國樂團演奏  
傳統中國名曲  
編曲手法新穎  
音色變化豐富  
令你耳目一新



嶺山靈刺  
王昭君、  
春風笑語、戰颱風  
平湖秋月、  
神州氣象等  
多首名曲



黃河頌  
教我如何不想她、  
紅豆詞、  
黃河頌、長城謠、  
我住長江頭等多首名曲



飛龍  
社慶、下漁舟、  
慶功會、  
春郊試馬、  
人勤春來早等  
多首名曲

郵購地址：九龍中央郵局73310號 電話：339 0702 各大唱片公司均有代售

## 新聲國樂團 五周年音樂會誌慶

### 振聲合唱團致意



# 香港古箏總行

專營港台和內地名廠古箏  
招授各級古箏和中樂學生

批發零售  
價格廉宜  
古箏外租  
方便學者  
以舊換新  
代客修理  
招授學生  
歡迎報學

地址：九龍彌敦道525號寶寧大廈 A 座1621室  
電話：384 4591 384 3500 780 9076

## 新聲國樂團五週年誌慶

### 青苗琴行

黃偉達

地址：葵芳興芳路223號新都會廣場 L1、196號舖  
青衣涌美村136號一樓，122號地下  
荃灣兆和街4號周氏大廈二字樓二座二室  
新界盛芳街京寶大廈二樓G

電話：494 0589  
432 7043  
415 8020  
433 6403

粵華樂器行  
Yuet Wah Music Co.

# SUNSHINE 立式鋼琴

特別選用世界專業材料：

西德ROESLAU琴線

日本IMADEGAWA琴膽

中國東北白松原木音板

英國絨料

全金屬踏瓣裝置

九龍偉業街143號

九龍彌敦道464號

香港德輔道中212號

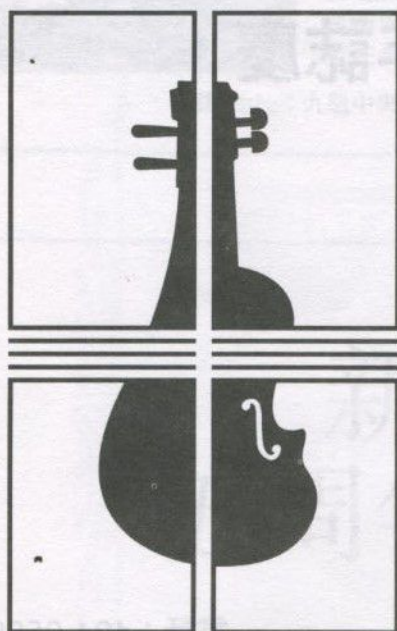
香港灣仔道188H

電話：343-6272

電話：385-6688

電話：543-8109

電話：891-7192



HARMONY

# 凱聲琴行

專營：中西樂器

(附設教授鋼琴及中西樂器)

HARMONY MUSIC COMPANY

BLK. D-F, 1/F, 108-118 PRINCE EDWARD RD., KOWLOON.

TEL : 381 2025 380 7176 380 2798 FAX : (852) 397 2387

九龍旺角太子道108-118號康齡大廈一樓D-F座(地鐵太子站)

# 新聲國樂團五周年誌慶

# 香港仔漁市場餐廳

## 致意



偉業建築材料工程公司

WINSUM BUILDING MATERIALS & ENGINEERING CO.

總代理：

# MULTISAVE RUBBER TILES

英國萬全橡膠地板

Conforms to BS 3261

SIZE: 500 x 500mm  
THICKNESS: 4mm

High Grade Synthetic  
Studded Rubber Floor Tiles



Multiflor

Made in the United Kingdom

經銷英美橡膠地板

PVC膠地板、地毯、天花、牆紙、磁磚  
專業安裝地板及裝飾工程

8C, G/F., Lo Lung Hang St., Hang Hom,  
Kowloon, H.K.

九龍紅磡老龍坑街八號C地下

電話：334 8150 774 1784 傳真：765 213



## 西太平洋英文幼稚園

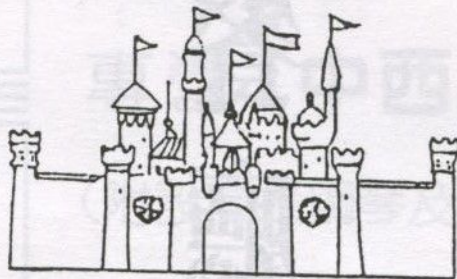
WESTERN PACIFIC ENGLISH KINDERGARTEN

招收92-93年度

幼兒班、低班新生

校監兼校長

余琦琦



政府註冊 · 電視推薦

首創家庭縮影室

施行活動教育法

英籍女教師教學

輔導兒童學英語

全部冷氣大課室

多路校車相接送

校址：九龍尖沙咀金巴利街7-11號一樓（近麥當奴餐廳） 電話：367 6144-5

# 五周年音樂會誌慶

## 添記機器修理廠

維修各國發電機及保養服務

各國機械配件

地址：屯門浩洋街 STT 712號

電話：404 5152

## 日新貿易公司

## 專營鋁質窗簾路軌批發

九龍葵涌河背村國瑞路17號地下

電話：421 2699 487 5167

傳真：421 2699

傳呼機：1128 211叫6860

# 高藝音樂中心

李子高

專授：

鋼琴 · 古箏 · 二胡 · 琵琶 ·

笛子 · 樂理 ·

附設：

兒童畫班

香港銅鑼灣道176-178號2字樓A

電話：8062060

傳呼：1168236 A/C 836



## 龍珠二世

遊戲機盒帶中心  
(歡迎試機)

地址：屯門華樂商場 49號地舖

電話：404 2033

## 飛虹兒童



## 武術

教授中國新編武術競賽套路，並  
培養有潛質學員參加公開比賽  
課程包括——武術基本功拳術、  
刀、劍及長器械。



查詢請電：566 7470

上課地點遍佈港、九、新界



## GRANITE YOUTH CLUB 山石青少年會

會考預備班：英文、附加數、物理、數學  
中、小學英、數進修課程  
電腦班等

歡迎查詢、參觀、報名

地址：蕪湖街53-59號

金輝行商業大廈402-404室

電話：362-2200

774-2593





# EPL Office Supplies Collection



長盛興業有限公司  
**EVERGREEN & PYCH LTD.**

香港柴灣利榮街28號中安工業大廈6字樓

6TH FLOOR CHUNG ON INDUSTRIAL BUILDING, 28 LEE CHUNG STREET,  
CHAI WAN, HONG KONG

TEL: 889 3028 TELEX: 72768 EVGEN HX CABLE: 2165 FAX: (852) 889 4029



合益貨運公司  
合益貨倉有限公司  
合益貨櫃拖運公司



★業務範圍★

鄰近貨櫃碼頭，設備完善，貨櫃直達倉口，交收快捷。  
承接火車運輸，貨櫃裝卸，海陸轉口出口，出倉入倉。  
增設貨櫃拖運，相輔相承，為客提供方便，竭誠可靠。  
本埠運送，取價公道，快捷妥當，至誠服務，歡迎垂詢。

新界葵涌葵喜街18-24號樂基貨倉大廈  
一樓A座，三樓A、B座，九樓A、B座  
1/F., Flat A, 3/F., Flat A.B. 9/F., Flat A.B.  
Lucky Industrial Godown Building,  
18-24, Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T.  
電話：0-4267903 4256171  
4212555 4212599

香港干諾道西144-151號  
成基商業中心12樓1202室  
Room 1202, 12/F, Singga Commercial Centre  
144-151, Connaught Road, W., Hong Kong.  
電話：5-481065 480794 479880 479979  
火車站辦事處電話：3-643762  
FAX：5-592610



**添寶投資有限公司**  
**添寶投資（中國）有限公司**  
**巨龍地產有限公司**  
**巨龍香蕉粉有限公司**  
**怡泰豐有限公司**

香港中環德輔道中28號  
盤谷銀行大廈13樓  
電話：（852）8691220  
（852）8690711

圖文傳真：5371030 5268003  
電訊：81968 BSINS HX  
71523 DHTPL HX  
電報掛號：“DRHITECH”或“7456”

香港新聲國樂團音樂會

# 霓裳舞曲



主辦：香港新聲國樂團  
演出：香港新聲國樂團


日期：1989年  
時間：晚上八時  
地點：香港大會堂  
票價：\$50 - \$150

合辦：香港政府十八區十七區二十七日(星期六)晚七時中  
合辦：香港新聲國樂團

CONCERT OF HONG KONG AND TAIWAN COMPOSERS' WORK

## 1989

### 港台音樂家作品匯演



區域市政局主辦 新聲國樂團合辦

JOINTLY PRESENTED BY REGIONAL COUNCIL AND NEW TUNE CHINESE ORCHESTRA


新聲國樂團  
Sun Sing Chinese Orchestra



一九八九年七月三日(星期日)晚上八時  
香港大會堂  
30 July 1989 (Sunday) 8:00 pm, Tsuen Wan Town Hall

區域市政局主辦 新聲國樂團合辦

## 中國歌樂匯演



主辦：新聲國樂團  
合辦：香港政府十八區十七區二十七日(星期六)晚七時中  
合辦：香港新聲國樂團

日期：一九八九年八月二十日(星期日)  
地點：大埔文娛中心演奏廳  
時間：晚上八時正

新聲國樂團主辦  
區域市政局合辦

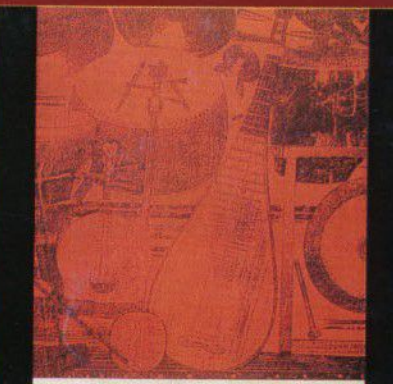
### 港台青年樂手交流音樂會

表演團體：新聲國樂團 台北市青少年國樂團



日期：一九八九年八月二十日(星期日)  
地點：大埔文娛中心演奏廳  
時間：晚上八時正

新聲國樂團主辦  
本節目之演出獲得區域市政局之協助



新聲國樂團演奏會  
SUN SING CHINESE ORCHESTRA

日期：一九八九年七月三日(星期日)晚上八時  
香港大會堂  
30 July 1989 (Sunday) 8:00 pm, Tsuen Wan Town Hall

區域市政局主辦 新聲國樂團合辦

## 中華樂舞




日期：一九九〇年十一月二十五日(星期日)  
地點：香港大會堂音樂廳  
時間：晚上八時正  
票價：\$50 - \$150

主辦：香港政府十八區十七區二十七日(星期六)晚七時中  
合辦：香港新聲國樂團

區域市政局主辦 新聲國樂團合辦

## 中國器樂匯演



### JOINT CONCERT OF CHINESE MUSIC

3. DEC. 1989 8:00 p.m.  
TSUEN WAN TOWN HALL AUDITORIUM

區域市政局主辦 新聲國樂團合辦

JOINTLY PRESENTED BY REGIONAL COUNCIL AND NEW TUNE CHINESE ORCHESTRA

新聲國樂團  
NEW TUNE CHINESE ORCHESTRA

## 夏日音樂會

### SUMMER CONCERT



一九八九年七月三日(星期日)晚上八時  
香港大會堂音樂廳  
JULY 3, 1988 8:00 p.m.  
TSUEN WAN TOWN HALL

區域市政局主辦 新聲國樂團合辦

JOINTLY PRESENTED BY REGIONAL COUNCIL AND NEW TUNE CHINESE ORCHESTRA